

[Text]

going to have hearings; I think we would be irresponsible if we did not.

That being said, I would like some explanation with respect to reprographic rights, which are of concern to libraries and museums and educational institutions.

In your educational exemptions leading up to the introduction of Bill C-60 and since, I have received dozens—extensive, actually—of representations from libraries and educators who are concerned about reprographic rights. It is about the single-copy issue and the right to do a single photocopy.

I acknowledge that in Bill C-60, we make no substantive changes to the existing law insofar as photocopying practices are concerned. Under the Copyright Act, the copyright owner has the sole right to reproduce the work or any substantial part thereof in any of the various forms.

Under paragraph 17(2)(a) of the existing Copyright Act—and this is what they are bringing to my attention—there is the fair dealing limitation under which any fair dealing with any work for the purpose of private study, research, criticism, review or newspaper summary, may exonerate those who make photocopies, provided of course they qualify under this limitation.

Now, with Bill C-60 they say it does not alter or add to the existing statutory limitations that may apply to these practices. However, under clause 14 it sets the legal foundation for the formation of licensing bodies and under licensing agreements negotiated on behalf of their members, the copyright owners will be in a position to authorize others—that is the users—to exercise the rights reserved exclusively to the copyright owners under the act—such as the reproduction right—thus providing the means by which otherwise infringing acts of photocopying can be legitimized.

There is an ongoing concern with respect to that, and the question I have been asked to put to you is: where many countries have distinguished between single copies required for research and study purposes and the multiple copying done by educational and commercial institutions, in the United States and in the United Kingdom, single-copy exemptions are provided through legislation. In Australia an exemption is provided through collectives. A similar single-copy exemption for study and for research has been called for by numerous groups here, as you well know, and if you have studied those briefs you are familiar with the groups that have presented that ongoing concern to you. That is both for in-library copying for preservation purposes and for inter-library loans. Have you in your department and you with your expertise, Madam Noël, given any consideration to exemption under single copy, and have you given any indication of what the financial impact might be as a result of the lack of the single copy exemption?

[Translation]

examiner. Je ne regrette donc pas qu'on tienne des audiences, je pense que nous serions irresponsables si nous le faisons pas.

Cela dit, je voudrais obtenir des éclaircissements au sujet des droits de reprographie, auxquels s'intéressent les musées et les établissements d'enseignement.

En ce qui concerne les exemptions pour les établissements d'enseignement, lesquelles ont conduit à la présentation du projet de loi C-60, j'ai reçu depuis des dizaines de représentations—très nombreuses en fait—de la part de bibliothèques et d'enseignants qui s'intéressent aux droits de reprographie. Il s'agit du droit de faire une seule photocopie.

Je me rends compte que dans le projet de loi C-60, on n'apporte aucune modification importante à la loi actuelle en ce qui concerne la photocopie. Selon la Loi sur les droits d'auteur, seul le détenteur des droits peut reproduire l'oeuvre ou une partie importante de celle-ci sous une forme ou une autre.

On me dit que l'alinéa 17(2)a) de la loi actuelle fait état de l'utilisation équitable d'un oeuvre quelconque dans le contexte d'une étude privée, d'une recherche, d'une critique, d'un compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux. Dans ces cas-ci, on peut faire des photocopies.

Or, d'aucuns prétendent que le projet de loi C-60 ne change pas les limites actuelles qui s'appliquent à ces pratiques et n'y ajoutent rien. Cependant, l'article 14 prévoit la constitution d'organismes de licence et aux termes des ententes conclues pour leurs membres, les titulaires des droits d'auteur pourront autoriser des tiers—c'est-à-dire les usagers—à exercer les droits réservés exclusivement aux détenteurs selon la loi, comme le droit de reproduction par exemple, ce qui pourrait rendre légitime l'infraction de faire des photocopies.

Certains s'en préoccupent toujours et m'ont demandé de vous poser la question suivante: de nombreux pays font la distinction entre les copies uniques requises pour une recherche ou une étude et les copies multiples faites par les établissements d'enseignement et les entreprises, mais aux États-Unis et en Grande-Bretagne, la loi accorde une exemption pour copie unique. En Australie, il existe une exemption à l'intention des sociétés de gestion collective. Ici, beaucoup de groupes ont demandé une exemption de ce genre dans le cas de la copie unique à des fins d'études et de recherches. Si vous avez lu leur mémoire, vous savez de quoi il retourne. Il s'agit de copies faites en bibliothèque à des fins de conservation ainsi que pour les prêts interbibliothèques. Madame Noël, est-ce que vous ou le Ministère avez songé à exempter la copie unique et avez-vous une idée de ce que l'absence d'exemption peut valoir?